СЕМБЕ МАСТОРОНЬ ПРОЛЕТАРИЯТНЕ, ПУРОМОДА МАРС!

МАЙТЬ
13-це шистонза 1941 кизонь
53 (1849)
ПИТНЕЦ 10 тр.



Комсомолонь ВАЙГЯЛЬ

ЛИСЕНДИ
9-це КИЗОСЬ
Адрессь: г. Саранск, Советская ул., Дом печати.

ВЛКСМ-нь МОРДОВСКЯЙ ОБКОМТЬ И САРАНСКЯЙНЬ ГОРКОМТЬ ГАЗЕТАСНА

Иттненди—цебярь ваймама!

Тонафнема кизоть аделавоманцты лядсь пингта пяк кржа. Максомок лама вийда отличнайста и цебярьста тонафнемати, иттне кармайхть кизонда интереснайста ваймосема. Тя кизоть лама учащай кармайхть ваймосема пионерскяй лагерьхнень эса, молихть туристскяй экспедицияс и походс. 4.500 идь молихть массовай пионерскяй лагери, 7.300 идь ули фатяф походно-полевой лагерьс.

Тя кизонда васенцеда сувафневи иттнень ваймамаснон организовандамаса од форма—вете шис походно-полевой лагерьть, конатнень участникска физически шумбат и возрастсна аф 12 кизода ёмла.

Тяниень пингть школатнень эзга старшай пионервожатайхненди эрявихть анокламс пионерхнень лагерьнай сборхненди. Эряви ётафнемс строевой подготовка, тонафтомс синь маскировкань, сигнализациянь, топографиянь элементарнай правилатнень мархта.

Оцю работа ётафты экскурсионно-туристскяй республиканскяй базась историческяй памятникнень тонафнемаснон коряс, конат ащихть Мордовиять территориясонза.

Пионерхне кармайхть тонафнемост районтнень, коса синь эряйхть, республикать. Тянь инкса школатнень, пионеронь куттнень видеса пуроптовихть экскурсионно-туристскяй группат, конат кармайхть вятема интереснай работа научнай работникнень, преподавательхнень, опытнай специалисттнень руководствасност ала.

Лагерьда башка сядот идь каникулатнень пингста кармайхть участвовандама туристскяй похоттнень и экспедициятнень эса, конат ётафтовихть Великяй Октябрьскяй социалистическяй революциять 25-це годовщинанц честьс.

Ня похоттнень и экспедициятнень задачасна ащи сянь эса, штоба вишкоптемс туризмать школьникнень ёткса, штоба кемокстамс синь шумбрашиснон, тонадомс эсь районцнон, привить тейст обороннай навыкат.

Тя периодст иттне кочкайхть лама материалда школати. Сембе ня материалхне улихть няфтьфт «Минь райононьке и ошеньке» выставкаса. А инь выдающайхне сатыхть права примамс участия Москуса «Наша родина» выставкаса.

Тя кизонь июль ковста ётафтовихть идень творчествань олимпиада, изобразительнай искусствань олимпиада, спартакиада, пионерхнень и школьникнень военно-физкультурнай Всесоюзнай соревнованиясна.

Сембе ня мероприятиятнень организованнайста ётафтомасна макссихть возможность иттненди разумнайста ваймамс.

Юнай техникне, натуралисттне, жувататнень лангса шефне кармайхть мольфтема эсь работаснон педагокнень, старшай пионервожатайхнень руководствасност ала. Ламосна учащайхнень кармайхть совмещать разумнайста ваймамать колхоза полезнай работать мархта.

Кизонь периодтв эряви использовандамс военно-физкультурнай работать келиста развертываниянцты. Тяниень пингть эряви кярьмодемс спортивнай площадкатнень, читальнятнень оборудованияснонды: анокламс васта кружокнень эса занятиятнень ётафтомасонды.

ВЛКСМ-нь горкомтне, райкомтне, школьнай комиссиятне, народнай образованиянь отделхне должетт тщательнайста кярьмодемс пионерхнень и школьникнень кизонь ваймамаснон организовандаманцты анокламати. И ушедомс тя анокламань работать тяникиге.

Иттнень колга оцю заботать вельде можна максомс здоровай ваймама, штоба сай тонафнема кизоть васьфтемс бодрайста и шумбраста.



«СССР Н—169» самолетть экипажец

СНИМКАСА: Кержи ширде видити (вяре) самолетонь командирсь И. И. Черевичнайсь, научнай группань начальниксь Я. С Либинць, штурмаць В. А. Аккуратовсь, омбоце пилотсь М. Н. Каминскийсь и гидрологсь Н. Т. Черниговскийсь. Омбоце рядса магнитологсь—астрономсь М. Е. Острекинць, радистсь А. А. Макаровсь, омбоце борт-механиксь В. Н. Борукинць, колмоце бортмеханиксь А. В. Дурманенкось и васенце борт-механиксь Д. П. Шепуровсь

Фотось ТАСС-ть.

Высокоширотнай экспедициясь сась Москуву

ПЕРЕЛЕТТЬ УЧАСТНИКОНЗОН ЦЕНТРАЛЬНАЙ АЭРОПОРТСА ВАСЬФТЕМАСНА

11-це майста 5 частста 37 минутаста шобдава «СССР Н—169» самолетсь кеподсь Архангельскяйть маласа ловса вельхтяф аэродромть эзда и тусь Москуть шири.

Шить 12 частста самолетсь эвондась столицать вельксс. Экспедициянь отважнай участникчень Московскяй аэропортса васьфтезь прославленнай полярникне, летчикне, арктическяй мореплавательхне, советскяй печатть лама представителенза, а тяфта жа роднойсна и ялгасна. Васьфтихнень ёткса—Папанин, Ширшов, Мазурук, Водопьянов ялгатне и лият.

Валгомок Московскяй аэродромти, экспедициять сембе 10 участниконза валгондыхть воздушнай корабльть эзда. Полярникнень седивакска приветствондасазь и поздравлясазь заданиять успешнайста пяшкодеманц мархта, макссихть тейст панчфонь 10 букетт.

Самолетть командироц Черевичный ялгась эсь нюрьхкяня речсонза азозе:

—Коса ба афоль уле минь экспедицияньке, минь фалу маряськ минь могучай родинаньконь заботанц, родной народонькоиь вниманиянц. Работась, конань минь тиеськ, тиеви и анок сонь тиймонза любой советскяй ломанць, любой патриотсь. Фалу и сембе вастса минь инголенк ащесь Сталин ялгать вдохновляющай и кельгома образоц. Минь фалу аноктама любой заданиять пяшкодеманцты, коза ба минь афолемазь куче родинаньке.

(ТАСС).

ПАКСЯТНЕНЬ ЭЗДА

Организованнайста молихть паксянь работатне «Марстонь вий» колхозса. Шарьхкодемок небярьста СССР-нь СНК-ть и ВКП(б)-ть Центральнай Комитетонц колхозникненди дополнительнай пандомать колга мартть 13-це шинь постановлениясон, сембе колхозникне вишкста мольфтьсазь работань темпснон.

Сокамста и видемста колхозникне нормаснон пяшкотькшнесазь вельф. Плугарьхне нормаснон пяшкотькшнесазь 125—130 процентс.

Паксясь явонтф звенава, коза кемокстаф 18 звеновод. Сембе звенатне соревновандайхть, штоба сатомс оцю урожай.

В. Вишняков.

П. Селища, З.-Полянскяй район.

* * *

Паксянь работаса оцю мяльса работайхть Сире Сомай велень «Якстерь знамя» колхозонь колхозникне. Пахарьхне нормаснон пяшкотькшнесазь вельф.

Бригадатне эсь ётковаст соревновандайхть, штоба инь курокоиь пингть аделамс паксянь работатнень: сокамать и видемать.

Кубасов.

Рыбкинскяй район.

* * *

Порапа велень Карл Маркстъ лемса колхозса колхозникне радостнайста васьфтезь паксянь работатнень. Омбоце бригадань пахарьхне: Ив. Пономаревсь, Ф. Ануфриевсь и лиятне сокамста нормаснон пачфнесазь 150 процентс.

Мих. Чекашкин.

Ковылкинскяй район.

Обсуждают михайловецнень сёрмаснон

Живой отклик мусь Ромодановскяй райононь Михайловка велень од ломаттнень сёрмасна колхознай велети культурнай видонь тиемать колга.

Мельцанскяй райононь комсомольскяй организациятне оцю мяльса эсь собраниясноп сёрмать обсуждают тя сёрмать эса. Тяфта Шигоньскяй, Пятинскяй, Александровскяй комсомольскяй организациятне, обсуждандамок тя кизефкстъ собранияса, лихтсть лама конкретнай мероприятият. Синь тисть ни ульцятнендий культурнай вид, тисть порядка эшихненди.

Комсомолецнень тя инициативаснон поддерживают колхозникне. Синь, ванаомок комсомолецнень примерснон лангс, примосихть активнай участия колхознай велети порядкань тиемаса.

Лунченкова.

НАРКОМИНДЕЛАСА

СССР-ть и Иракть ёткса отношениятнень колга

1940 кизоть пестонза Иракть правительствац Турцияса эсь посланниконц вельде аф весть марьгондсь СССР-ть правительстванцты ладямс СССР-ть и Иракть ёткса дипломатическяй отношеният. Тяка пингть иракскяй правительствась азондсь мяль, штоба советскяй правительствась, дипломатическяй отношениятнень ладямаснон мархта фкя пингста, печатлаль декларация арабскяй странатнень, сяковь ёткса и Иракть, независимостьснон признаниянц колга. СССР-ть правительствац, лувомок цебярендиСССР-ть и Иракть ёткса дипломатическяй отношениянь ладямать колга предложениять, ашезе лувонда, однака, возможнайкс обусловить тя кизефксть кодама-либа декларациянь печатламаса. Тяфтама смыеласа эста ульсь максф иракскяй правительствати ответ, мезть инкса и лоткасть переговорхне.

Тя кизонь 3-це майста иракскяй правительствась Анкараса советскяй посолть вельде тага марьгсь ладямс дипломатическяй отношеният СССР-ть и Иракть ёткса, аф путнемок тяниень пингть дипломатическяй отношениянь ладямада башка кодамовок лия условия, кода арабскяй странатнень колга декларациясь.

СССР-ть правительствац валхтозень эсь возражениянзон и примазе иракскяй правительствать предложениянц дипломатическяй отношениянь ладямать колга.

ПРЕДПРИЯТИЯСА ТРУДОНЬ ОЦЮ ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТТЬ И ЧИСТОТАТЬ ИНКСА

ПЯШКОТЬКШНЕСАЗЬ XVIII-це ПАРТКОНФЕРЕНЦИЯТЬ РЕШЕНИЯНЗОН

Обсудиндамок XVIII-це партийнай конференциять решениянзон, консервнай комбинатонь комсомолецне лихтсть конкретнай мероприятият. Путсть эсь инголест задача—сатомс трудонь оцю производительность, цебярьгофтомс нолдави продукциять качестванц, тюремс рабочай васттнень эса чистотать и порядкать инкса.

Комсомолецне няезь, што бракс лисенди тоса, коса аш надлежащай порядка и чистота, коса аф шарфневи мяль инструменттнень шири. Тяда меле комсомолецне кармасть лездома партийнай организацияти технологическяй процессть состояниянц цебярьгофтомаса. Резаева комсомолкась васенцеда няфтезе, што аньцек инструменттнень мельге цебярь уходть пингста можна сатомс оцю производительность. И виде сон эрь ковня пяшкотькшнесы выработкань норманц 150—170 процентс.

Сявомок пример сонь эздонза, лия комсомолецневок и аф союзнай од ломаттне тисть эсь рабочай вастозост порядка. И тя работати, кода результат, арась ся, што лама комсомолец нормаснон кармасть пяшкотькшнема вельф.

Нолдави продукциять качествац пяк кассь мекольдень пингть. Кда инголи ульсь продукциять качествац пяк ёлма, то тяни качествань процентсь пачкотькшни 95—98 процентс, а предмайскяй соревнованиять пингста пачфтьф 100 процентс—высшай сортс.

Тяниень пингть рабочай васттне ащихть санитарно-гигиеническяй отношенияса отличнайста. Эрь рабочайсь тиенди работада меле чистка эсь аппаратуранцты.

Вишкста моли тюремась потерятнень каршес. Сырьесь тяниень пингть пцтай марнек использовандакшневи.

Тихонов.

СТАХАНОВЕЦНЕНЬ КАСОМАСНА

Наталия Михайловна Буралкинась консервнай комбинатса работай сисемце кизось. Мзярда сась сон производствав, ульсь малограмотнай и пяк кржа содась производстваса работамать колга. Сонь работасонза васенце аськолксокс ащи котелхнень штамасна.

1936-це кизось арси знаменательнай датакс од стирнять эряфса. Наташась макссь заяв[illegible] примаманц колга. Консервнай комбинатонь комсомольскяй организациясь сонь эняльдеманц пяшкодезе, кода цебярь работницань, стахановкань, примазе Ленинско-Сталинскяй комсомолть рядонзонды.

Васень пингстакиге комсомольскяй организациясь кармась макссема тейнза оцю лездкс производстваса работань процессть тонадомаса, лездсь тейнза получамс квалификация. И эсь упорнай трудонц вельде сон сатни консервнай цехса желовщицань квалификация. Тюремок оцю вийса нолдави продукциять касфтоманц и цебярьгофтоманц инкса, Буралкина ялгась арси лучшай производственниконь—стахановецонь ряттненди.

Аф аньцек сонць няфни работасонза стахановскяй показательхть, но и лезды эсь ялганзонды арамс стахановкакс. Сон эсь профессиянзонза тонафтозень Ершова, Кукурина, Волкова комсомолкатнень.

Производительностть касфтоманц инкса социалистическяй соревнованиять вельде, выработкань норманц пяшкотькшнесы эрь ковня 180—185 процентс.

Сон аф аньцек цебярь производственница, но и активнай общественник. Аккуратнайста пяшкотькшнесыне комсомолонь комитетть ширде максф порученияннень. Машфтозе эсь аф содамашинц. Тяниень пингть работай цебярьста эсь идейно-политическяй уровененц касфтоманц лангса, тонафнесы ВКП(б)-нь историять, лувонды лама художественнай литература.

Панькин.

РАБОТАН СЕМБЕ СЛОЖНАЙ АППАРАТТНЕНЬ ЭСА

Кота кизот работан ни консервнай комбинатса. Но кодама жа сатонь сатфкста ня кизотнень пингста. Сань комбинату работама профессияфтома. И шарьхкотьф, што квалифицированнай работас путомс монь ашель кода. Сяс мес аньцек эста васенцеда васедень производствань сложнай техникать мархта. И путомазь аппаратурань штама.

Лама сашендовсь путомс вийда сянди, штоба получамс кодама-нябудь квалификация. Но аш стама трудностть, конат ба синделезь ломанть волянц и вийнц. Кармань тонафнемост производственнай процесснень и кота кизоста получань несколька профессия. Отличнайста максыне техническяй минимумонь норматнень, кассь общай кругозорозе.

Насосса рабочайнди ученицань работаста куроксто ётафтомань комбинатонь дирекциясь сложнай аппаратураса работати. Тя шить мон мзярдонга аф юкстаса. Сяс мес тянь эзда сявомок тонадонь лама лия аппаратса работама.

И тяни, работамок вакум аппаратса, пяшкотькшнеса нормазень 148—150 процентс. Монь ялгазьти Кудрявцева Маряти васенда пяк стакаль работамс. Савсь макссемс пяк лама лезкста. Тяниень пингть сонга работай сложнай аппаратураса алянь профессияса. Марясь тяфта жа стахановка, производственнай норманц пяшкотькшнесы ламода вельф. Сонга может тяни работамс лия профессияса. Любой пингста сон может работамс вакум насосонь станокса. Комбинатсонк Кудрявцевать лаца комсомолкада и аф союзнай од ломаньда лама. Тяфтамкс лувондовихть Буянкинась, Галушкинась и лият. Синь эздост ламотне примосихть активнай участия общественнай эряфть эса. Монь кочкамазь ВЛКСМ-нь комитетти членкс, стенной газетань редакторан.

Саяпина.

КОМСОМОЛЬСКО-МОЛОДЕЖНАЙ ЗВЕНА

Сире Ковыляйскяй велень колхознай комсомольскяй организациясь активнай участия примоси тундань работатнень эса. Сембоц комсомолецта тя организацияса лувондови 12, конатнень эзда вейхксотне работайхть колхознай производстваса.

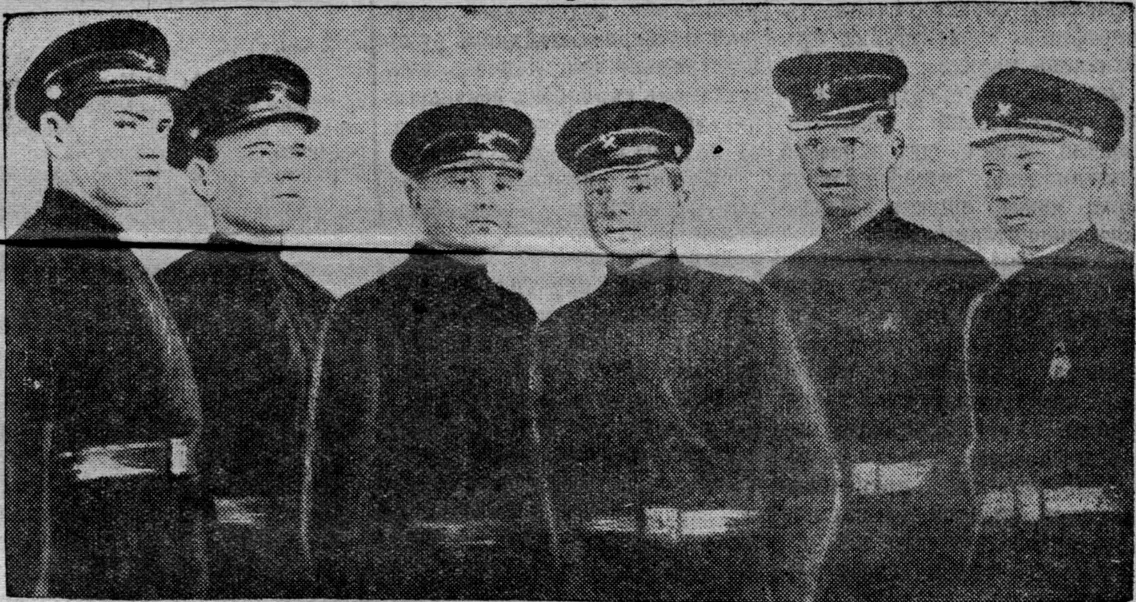
Макссемок колхозти оцю лезкс сельскохозяйственнай инвентарть петемаса, местнай удобрениянь кочкамаса, комсомолецне тяниень пингть паксянь работатнень эса няфнихть трудонь оцю производительность, пяшкотькшнесазь и вельф пяшкотькшнесазь нормаснон.

Комсомольскяй организациять инициативанц вельде пуроптф комсомольско-молодежнай звена, кона ащи вете комсомолецта и колма аф союзнай од ломанень эзда.

Тундань видемань пингонди колма комсомолецт кемокстафт плугарькс.

Кильдюшкин.

Пурдошанскяй район.



СНИМКАСА: Рузаевскяй железнодорожнай школань ученикне-отличникне (кержи ширеста видити)—А. Субягинць, К. Шатаевсь, М. Соломоновсь, В. Чербась, Д. Адмакинць и А. Шеинць.

Фотось Веретенниковть.

ТРУДТИ КЕЛЬГОМАСЬ

Рабочай костюмса станокти комафста ащи Николай Плодомасовсь. Оржаста ваны покорнай станокть резецонзон лангс. Сон тии изделият. Шарфтомок рычагть, станоксь лоткась. Таргазе резецть, лихтезе зепстонза панжемать и панжезе замокса пякстаф точилкать. токсь пяк вишкста кармась точилкать шарфнема.

Мон пяк внимательнайста ванонь сонь работанц мельге. Суронза шашнесть, кода мярьгат, тальянкаса морамста. Шовазе металлть керсеманц эзда ношка резецть. Анок. Резецсь валдомсь и оржамсь. Оржа резецсь—тя оцю производительностть сатомаса основа.

Лоткафтозе точилкать и пякстазе замокса. Аф содамок мезе тии, мон кизефтине сонь:

— Мезе тон тяфта тият?

Сонць, работамок эсь тевонц тиеманц лангса, отвечась:—Вещась пяк питни и пяк эрявикс! Тяфтак сонь кадомс аш кода. Кие-кие ношкаптсы резецть, а сон шовамс аф ули мезьса.

Шарфтсь эсь токарнай станоконцты. Шарфтозе станокть гайканц, нолдазе электрическяй токть, и шумназевсь моторсь. Сон аноклась банкомойникти соскат.

Нежедсь ваксозонза цехонь начальниксь.

— Тя тевть кадомс эряви! Ушетт шкифс тулкань тиема.

Николайсь может тиемс консервнай комбинатти эрявикс изделият. Эрь гайкась эряви и содасы эсь назначениянц. Тулкась анок, тиф омбоцесь, колмоцесь...

— Нормась—вете минутати фкя гайка. А сон вете минутаста тии кафта, а кой-коста и колма! —Ивадсь сонь каршезонза ащи Кудрявцев учениксь. Синь кафцьке комсомолецт и работайхть фкя лаца.

Николай тяддень кизоть туй Якстерь Армияв служама. Сяс и оцю мяльса тонафнесы военнай тевть. «Эряви тяникиге улемс анок»—корхни сидеста призывник ялганзонды. Военкоматса ётнесы допризывнай подготовкать. И отметканза аньцек отличнайхть. Цебярьста работаманкса и общественнай работать инкса получакшнесь аф фкя благодарность.

Сурксокс ащи серебряннай стружкатне пяярихть фкя вастс. Кельгсы сон тя тевть. Нльне тянь колга сонь ули кельгома мороц:

«Уходите вы стружочки,
Серебрянные кружочки—
Соберу потом я вас
Отправлю в амбар—запас.
А потом на сплав в завод,
А потом и к делу в счет».

Тя сонь кельгома мороц стружкатнень колга.

— Стружкатнень стане жа эрявихть ванфтомс.

— Фкя стружоксь—тя оцю богатства,—отвечась цехонь начальникти.

— Кода, станоксь аф обижакшетянза?—

— Станоксь богатырь: антк, якак мельганза цебярьняста, эста сяда послушнай ули. Эрь шиня станокть работать аде額ламда меле ваденьдсы бензинца. Содасы аф кальдявста эрь гайкать работанц. Аньцек тяфтане сон сатнесы трудонь производительностть. Кизефтемок выработкань норманц, сон скромнайста отвечась.

— Сядода кржа аф эряй.

Николайть аноклаф продукциянц качествац фалу 100 процентнай— высшай сорт.

Консервнай комбинату поступлениядонза инголе ашезе сотце, мезе стамсь механическяй цехсь, ашезе сотце, кодама стамсь токарень профессиясь. Вестенге ашезь няе токарнай станок. Колма кизода тяда инголе комбинатонь дирекциясь сявозе сонь слесаренди ученикокс. Тяфта сон работакшнесь слесарнай цехса.

— Тя шалунць аф тонафтови,—корхнесть кой-кона рабочайхне.

Весть кода-бди повсь механическяй цехть токарнай отделениязонза. Сембе мялец прась слесарнай тевть тонадоманцты. Кармась арьсема электродвижущай станокть колга. Эста кармась эняльдема цехонь начальникти, штоба ётафтолезь механическяй цеху работама.

Эняльдемац ульсь пяшкотьф. Николайть заветнай мечтац ётафтовсь эряфс. Занязе токаренди ученикось вастть. Сонь 1939-це кизоня касфтозь кафта разрядс, а ётай кизоть колмоце разрядти ётафтозь, тяддень кизоня—нилецети и ветепе разряттненди.

Ученикть эзда арась ветепе разрядонь токарь. Отличнайста работамс, содамс машинать и якамс мельганза бережнайста —тя главнайсь—корхни эсь ученикоицты Кудрявцевти. Вов ни омбоце кизось, кода ащи Плодомасовсь почетонь доскаса.

Сувамок предмайскяй социалистическяй соревнованияти, няфтсь апак няенть сатфкст комбинатонь условияса. Нинге кивок токарьхнень эзда тяфтама показательхть, кодамот сатсь Плодомасовсь, ашесть няфне. Март ковста тяддень кизоня норманц пяшкодезе ламода вельф, а майть васьфтезе 260 проценте норманц пяшкодемаса.

А. Богомолов.

Литературнай страница

С. Самошкин.

ШОБДА ВЕСТА

Шобда весь и вармась вяшкондсь,
Постса матодовсь дозорсь,
Картать велькссa начдивсь тяшнесь,
Морась салаваня мор.
— Равжа кранч, тят паньце мельган,
Мон тейть пищакс аф улян,
Арьсят, эрямать аф кельган?
Монць орелан—аф гульнян.
Ординарецть мялец касондсь,
Кулхцондсь моронц командирть,
Оцю мяльхть прязонза сашендсь—
Вольнайкс тиемс сембе мирть.
Весь ни ётни омба пяли,
Эсост удомась утясь,
Ведсь Уралса пиксокс пяльди,
Шобда берягсь офтокс стясь...
Куттнень пряса кеподсть толнят,
Ляйса якстерьготкшнесь ведсь,
Тя предательстват путф кядсь,
Акша варвархне сей нолдафт,
Штабтьке крышанцты толсь педсь.
Вишкста чакордсть пулеметтне,
«Зря Чапаев тон тюрят,
Курок маштыхть тонь патроттне,
Сембе сякокс сявф улят.
Командир, пря максат, аяф?»
Всякайкс эфнесь акша зверсь.
Аф, аф максы пря Чапаев!
Кядень эзда шудесь версь.
Петькась берякть эзда ляцендсь,
Путнесь варвархненди пе,
А Чапаев ляйти яцесь,
Штоба уемс шуди ведть.
Но вов вишкомсь кивинь пиземсь,
Вармась оцю волнат кандсь,
Уйсь геройсь фкя кядьса, сизесь,
Жольнай ведсь утязе прянц.
Оцю горя!.. Кода кандсаськ!
Орьфтсь начдивть бурливай ведсь.
Кафксть минь инксонза кяжть пандсаськ,
Лошптась винтовкать вии кядьсь.
Аш Чапай. Боецне шисот!
Сембонь горясна юмась,
Командирхне: Ворошилов,
Фрунзе, Тимошенко састь.
И боецнень лакась версна,
Сембе инголи срхкасть,
Тапафт акшетнень пяк нярьсна,
Лятксенень песна степса сафт.

* * *

А ведсь Уралса стаки шудесь,
Шаром вастса волнась пихтсь,
И добычанц ёткссот удофтсь,
Аньцек славанц лангти лихтсь.

1941 к.

Г. Пьянзин.

ОХОТАСА

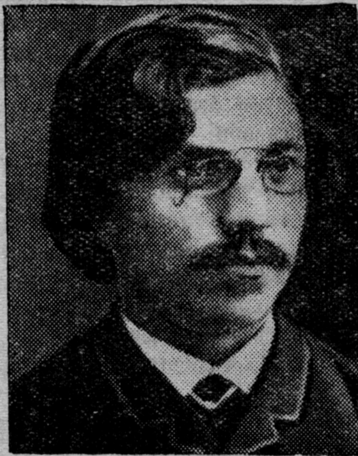
Тейне арам,
Ськамон эрьхкть трвасан,
Кашт аф моли
Перьфсон тундань вирсь.
Ковсь од тарвазкс
Повфтаф келуть пряса,
Шуфттнень эзда
Йорявсь эрьхкти цильфсь.
Сетьме,
Сетьме
Тячиень вень венельсь,
Восток ширесь
Заряса ни архтф.
Бта, мярьгат,
Вирти—сенем менельть,
Панчфу кужекс,—
Тяштю бокоц прафтф.
Кальхнень ала
Сенди шяйхнень ёткса,
Локстинь сялдазкс,—
Ковсь монь эздон кяшсь.
Эх, и эрьхке!
Кода Пушкинть ёфкса,—
Пяярьфть вярьде
Изумрудонь пяштть.
Эрьхке потмакссь
Няеви крхкаста,
Варштань вдругкста—
Ведьлошнне люкайхть:
Тона бокста,
Мельцеконя, саста—
Целай стая
Вирень яксяргт сайхть!
Эх и радан!
Изь юма охотась,
Арьсеф мяльнень
Пяшкодине вельф.
Апак фатяк
Тундань венясь ётась,—
Вете яксяркт
Шавонь зарянь берьф!

1941 к.

ШОЛОМ-АЛЕЙХЕМ

(Кулома шистонза сявомок 25 кизонь топодеманцты)

Майть 13-це шистонза топоди 25 киза известнай еврейскяй писательть Шолом-Алейхемть кулома шистонза сявомок.



Шолом-Алейхем шачсь Украинаса 1859-це кизоня, кулось 1916-це кизонь майть 13-це шистонзь Нью-Йоркса, коза сонь кандозе империалистическяй войнась.

Эсь литературнай деятельностенц ушедозе 1883-це кизоня. Художникс-реалистсь выступает кода еврейскяй беднотань бытописатель. Сонь мастерствац пяк оцю вийса няфтезе идень эряфть эсь «Мальчик Мотл» произведениянц эса. Аф стак великай пролетарскяй писательсь А. М. Горький макссь тейнза восторженнай отзыв. Сон сёрмадсь: «Книгацень Тонь получайне, лувине, рахань и аварьдень—чудеснай книга! Книгась тейне пяк кельгови, нинге весть азса—превосходнай книга! Сембе сон пяшксе тяфтама славнай, добротнай и мудрай кельгомада народти, а тяфтама чувствась пяк редкай минь шистонь».

Шолом-Алейхем сёрмадсь и романтка. Синь эздост сембодонга пяк значительнай «С ярмарки» автобиографическяй романоц.

Сон няфнесыне оцю вийса капитализмань условиясa «емла ломаннятнень» обреченностьсонон. «Емла ломаннять» сембе попытканза мумс эсьтейнза уженя капиталистическяй мирса аделакшневикть неудачаса.

Инь кельгови геройкс тейнза ульсь Тевье—Молочник, подлиннай ломань, философ и поэт. «Тевье—Молочник»—тя повесть XIX векть песта и XX векть ушедомстонза еврейскяй трудовой семьянь колга.

Шолом-Алейхем—мировой литератураса фкя инь величайшай юморист. Сонь юмороц — тя «сельмеведень пачк рахама». Писательсь содасы, што ломаттне, конатнень лангса сон рахси, «винафтома виноватт»; рахсемакс синь тиезень убогай и бесправнай эряфсь. Аф ваномок пичефксть лангс, шолом-алейхемовскяй рахамса пяк оцю верондама народнай тевти.

Народти Шолом-Алейхемть верондамац нинге весть кайгозевсь сонь завещаниясонза, коса сёрмадсь сон: «Коза ба мон калмасамазь тоза, коса покоендайхть простой еврейхть—рабочайхть, настоящай народсь, штоба памятникесь, конаньц путсазь монь калмозень лангс, мазелгофнелезень монь перьфкан ащи простой калмотнень, простой калмотне мазелгофнелезь монь памятникозень,—кода простой честнай народсь монь эряфозень пингста мазелгофнезе народнай писательть»

Советскяй читательти Шолом-Алейхема ащи кельгома писателькс.

И. Девин.

УЛЬХТЬ СМЕЛАЙ...

Ф. Тултаев ялгазти.

Лама сёрмада получань эздот,
Лама тяшнят тостоконь кулят.
И армейскяй лажадомат эсот
Арьсекшнят и сёрманя учат.

Мярьган, тоньцьке тянь кувалма видеть
Азат тейне: дескать, видецят.

Или тяштят: учат лацон кизоть,
А сай сёксеть армияв лийкстат...
Пара ялгакс тейть винтовкась арась,
Марса якат, бойска марс туят.
Боевой тон вахтасовок, варжак,
Ульхть пяк смелай...надиян, улят!

1941 к.

Од ломанть образоц советскяй литератураса

(Читателень конференциять итогонзонды)

Эрь передовой советскяй од ломанти эряви цебярьста содамс художественнай литературать, тонафнемс сонь эздонза эрямс, трудносттнень каршес тюремати, воспитандакшнемс художественнай литературать коряс эсь характеронц и кемокснемс волянц, тонафнемс мужественнайкс улемати. Именна ня чертатнень обязан сувафнемс эсь эзонза минь эпохань од ломанцв. Художественнай литературать лувоманц эса ащи ломанть культурнай уровененц серец.

Лувомок цебярь книга, читательсь кепсесы эсь содамашинц, сяда крхкаста тонадсыне общественнай явлениятнень. Максомс од ломанти цебярь художественнай произведения—значит няфтемс минь пингонь передовой од ломанень образ большевистскяй качества мархта, няфтемс ломань, кона пефтема преданнай Ленинонь—Сталинонь партияти, кона макссесы эсь вийнц минь социалистическяй родинанькокь сядатоволдонь кемокстаманц инкса.

Советскяй од ломаттненди арасть инь кельговикс гражданскяй войнань мужественнай геройхнень—Левинсонть, Павел Корчагинть, Кожухть, Чапаевть, образсна, конат макссезь сембе вийснон народнай тевть торжестванц инкса. Эрь од ломанць подражает тейст, ёрай улемс стамкс, старандай улемс синь лацост мужественнайкс. Сяс и художественнай литературать значениянц ломаттнень воспитандамаса пяк оцю.

Эряфсь тиендеви сембе сяда сложнай, лихтибрякс шавихть од событиятне, эрь шиня советскяй народсь тиенди трудовой фронтса од победат. Эряфонь ня явлениятне мушендыхть эсьтейст оцю васта художественнай литератураса.

Великай пролетарскяй писательсь Алексей Максимович Горький корхтась: «Минь книганьконди основной геройкс должеттама кочкамс трудть, лиякс мярьгомс, ломанть, конац организовандаф трудонь процессть мархта, конац миньцонк вооруженнай современнай техникань сембе мощса, ломанть, конац эсь очередьсонза тиендьсы трудть сяда тёждякс, продуктивнайкс, кеподемок сонь искусствань степеньти». Именна социалистическяй трудть колга мекольдень пингть советскяй литератураса появасть лама произведенияt, конатнень эса няфневи трудса ломанть формированияц. Появасть произведенияt злободневнай тематикас коре—стахановскяй движениять и социалистическяй соревнованиять колга. Юрий Крымовть «Танкер Дербент» произведениянц эса няфневи стахановскяй движениясь и социалистическяй соревнованиясь. Кие лувозе тя книгать, ся ламос мяляфтсы Басов механикть, кона тюри стахановскяй, созидательнай трудть сатоманц инкса. Именна трудовой фронтса тиендевихть ломанти стама качестват, конат эрявихть коммунистическяй обществань строительти. Социалистическяй трудть величиянц колга Б. Полевойть «Горячай цех» книгац пользовандай советскяй од ломаттнень ёткса оцю популярностьса.

Тяфтама тематикас коре книгатне арасть питни вкладкс советскяй литературати. Синь эсост читательсь няйсы тянень шить, советскяй народть героическяй трудонц.

Московскяй комсомолецнень инициативаснон коряс ВЛКСМ-нь Саранскяйнь горкомсь и Мордовиянь писателень правлениясь майть 7—8 шинзон эзда ётафтсть од читателень ошень конференция, коса обсуждандакшневсть ня книгатне. Конференцияса тиф «Социалистическяй строительствась и од ломанть образоц художественнай литератураса», «Кода работамс художественнай произведениятнень лангса», доклаттнень коряс корхтасть лама од ломань. Тяста няеви, што комсомольскяй массась и од ломаттне оцю интересса тонафнихть художественнай литературать эзда, сявондьсазь сонь эздонза сембонь, мезсь эряви тейст. Обсуждениясa эрь выступающайсь корхтась сянь колга, кодама оцю воспитательнай значения макссихть книгатне.

Маскаев ялгась (научно-исследовательскяй институт) эсь выступлениясонза лотксесь эрзянь литератураса од ломанть образонц лангс. Сон няфтезе, што мекольдень пингть эрзянь литератураса од ломанть няфтемац мушенды оцю васта. Кономанин, Э. Пятай поэттне эсь стихотворенияснон эса няфнесазь минь эпохань од ломанть моральнай обликонц, этиканц. Сяс и синь кой-кона стихотворенияснон оцю интерес мархта лувондсазь од ломаттне. Но тя нинге аф сембе.

Эрзянь литератураса од ломанень обрасне няфневихть аф сатомшкаста лама писателень

(Полатксоц 4-це стр.).

Аноклайхть испытаниятненди

Порапа веленьаф полнай средняй школаса моли ётаф программнай материалть повторениясь. Сембода цебярьста повторяндамась моли 7 класса физикать и химиять коряс, конатнень вятьсыне В. Челматкин преподавательсь. Материалть повторяндамста примендакшневихть наглядтнай пособият и стак тов.

Школась оцю мяльса учсыне тундань проверочнай испытаниятнень. Эрь ученикськ ушедсь цебярьста аноклама ся шитненди, мзярда няфтсы, кода сон тонафнесь 1940—1941 тонафнема кизоня.

Куколев.

Ковылкинскяй р-н.

САМОДЕЯТЕЛЬНАЙ РАБОТАСЬ

Республиканскяй Политпросветшколаса цебярьста ладяф художественнай самодеятельностень работась. Школаса ули клуб, конац лац оборудовандаф. Клубонь заведующайкс работай III-це курсонь ученикськ Кожевников ялгась. Сонь инициативанц вельде организовандафт краснай уголок, драматическяй, хоровой, музыкальнай, танцонь и физкультурний кружокт.

Лац работай драматическяй кружоксь, коса руководителькс ащи Николин ялгась. Март и апрель кофнень пингста ульсь путф 7 постановкат.

3-це курсонь ученикне тиендихть разнай темас доклатт. Например: международнай авань шить колга тиендсь доклад Т. Ударовась, Маяковскяйть творчестванц колга—Кожевниковсь, международнай положениять колга—Пановсь и стак тов. Ульсть организовандафт 10 вечерхт, 7 художественно-политическяй книгань выставкат.

Вельмискин.

Краснослободскс ош.

Теориять сотнесазь практикать мархта

Малавонь средняй школаса естествознаниянь урокне ётафневихть пяк шарьхкодевста и интереснайста, сяс мес синь сотфт практическяй работать мархта; материалть теоретически ётамстонза учащайхне тиендихть пяк интереснай и ценнай опытт и наблюденият школьнай переса.

Марнек школьнай пересь явф участкава, конат кемокстафт классненьмельге. Нят участкатнень лангса ученикне и юннатне ётафнесазь эсь наблюдениясноон.

Нинге сёксенда 1940 кизонь 9 классонь ученикне марса юннаттнень мархта тисть дарвинскяй площадка: кемонь квадратнай метра лангс озафнесть фкя кизонь возрастса 100 пиченя. И вятихть наблюдения.

Сяка жа сёксеня школьнай пери видефт позднай озимой розь, шурьхкянь, пурьхкянь, марлю видьмонь пандть, конатнень мельге стане жа ванынхть юннатне. Сембе эсь наблюдениясноон тяшнесазь дневникозост и «Юннат» журналозост.

Вятемок наблюдениятн, тиендемок опытт, ученикне нинге сяда кемоста шарьхкотькшнесазь материалть, особенна дарвинскяй учениять и практикаса няйсазь, кода растениятне тюрихть валдонкса, влаганкса и стак тов.

Юннатне, тонафнемок теоретически од сорт растениянь получамать и скрещиваниять, кармайхть тяиде садса скрещивать, конань вельде получайхть од сорт растениат.

Ив. Дорожкин.

Рыбкинскяй р-н.

ЮННАТОНЬ КРУЖОК

Оцю интерес мархта работайхть юннатне М. Пашалонь средняй школать видеса кружокса. Юнаттнень работаснон лангса руководства вяти Мироновсь.

1941 кизоня Саранскяйста юннаттненди кучсть овощнай культурань видьмот, конатнень мархта синь тиендихть опытт.

Юннатне ящикс видесть 5 сортт арбуз, 3 сортт дыня и разнай панчф видьмот.

Дворецкий.

Пурдошанскяй район.



СНИМКАСА: Рузаевскяй железнодорожнай училищань отличницатне Макаровась и Кшовась. Фотось Касперть.

ЕВРОПАСА, АФРИКАСА И АЗИЯСА ВОЙНАСЬ

(10 и 11-це майста военнай действиятнень дневниксна)

Англо-германскяй фронтса активна действондай английскяй авиациясь.

10 и 11-це майста виюста бомбардировандафт Гамбург, Мангейм и Людвисхафен германскяй ошне. Сяда ёмла отрятт атаковандазь Берлинть, Бременть, Эмденть, (Германия), Калеть, Булонть, (Франция), Остендеть (Бельгия), Роттердамть, Эймейденть (Голландия) и Южнай Норвегиять аэродромонзон.

Кода азондсы германскяй сводкась, 11-це майнь карша веть германскяй истребительхне прафтсть 8 английскяй самолетт.

Германскяй авиациясь бомбардировандась Англияса и Шотландияса разнай объектт. 11-це майнь карша веть главнай ударсь ульсь ладяф Лондонть каршес. Английскяй столицать лангс налетсь мольсь 5 частонь пингс, и, кода корхтай Ассошиэйтед Пресс агентствась, ульсь сембода ожесточеннай войнань сембе пингть эзда. Английскяй даннайхнень коряс, 11-це майнь карша веть Англиять вельксса тапаф 33 германскяй самолет.

* * *

Абиссинияса английскяй войскатне нажимть виияфнесазь. «Таймс» английскяй газетать военнай обозревателец сёрмады, што итальянскяй командованиясь всякай лаца старандай сяда куватенди таргамс операциятнень Абиссинияса, штоба возможна сяда куватъ кирдемс тоса ащи английскяй войскатнень. Кода корхтай обозревательсь, абиссинскяй фронтса военнай компаниять мекольдень этапонза пяк стакат англичаттненди. Итальянецне пуроптозь эсь вийснон непреступнай районтненди, конатнень тёждя оборонасна. Тяниень пингть Абиссинияса итальянскяй войскада лувондови аф ламода 30 тёжяньда лама.

* * *

Иракса, английскяй командованиять сообщениянц коряс, английскяй войскатне занязь Хаббаниять райононц вельксса господствующай возвышенностть. Иракскяй частьтне потайхть север шири, Рамади и Фалудже ошнень шири. Юнайтед Пресс агентствась азондсы, што иракскяй войскатне панжезь Евфрат ляйть эзда плотинатнень и вайфтозь Фалуджать и Багдатть ёткста низинатнень.

Иракскяй командованиять сообщенияса корхтави, што фронтть западнай участкасонза противникськ повсь стака положенияс. Иракскяй артиллериясь успешна ляцендсыне неприятельскяй позициятнень.

(ТАСС).

Германиять лангс Английскяй авиациять налетонзон колга

«Бремер нахрихтен» германскяй газетась пачфнесы, што 9-це майнь карша веть английскяй авиациять крупнай соединениянза тисть налет Бремен ошть лангс. Английскяй самолеттне ёрдасть несколька сяда фугаснай и несколька тёжянь зажигательнай бомба. Кафта заводса тиевсть пожархт. Но синь курок ульсть машфтфт. Бомбардировандафт ошть сембе кварталонза. Маранек срафтф 10 зданият, 29 здания пяк колаф и несколька сяда куд получасть аф оцю повреждения. Ошса тиевсь 45 пожар, конатнень эзда ламось удалась шобдавати матомс.

Кода пачфнесы Берлинонь полицей-президентсь, Берлинть лангс английскяй мекольдень налеттнень пингста ульсь ёрдаф лама зажигательнай бомба. Ня бомбатнень эзда тиевсь лама пожар.

(ТАСС).

Од ломанть образоц советскяй литератураса

произведенияса, а кда няфневихть, то безжизненнайста.

Эряви азомс, што тя конференцияти ёфси пштай ашесть анокла мокшень писательхне и поэттне.

* * *

Кода няеськ рузонь литератураса злободневнай темас сёрматф произведениятне арасть советскяй од ломаттнень инь кельгома книгакс. Тяни лоткатама кизефксть лангс, кода няфневи мокшень литература од ломанть образонц. Талантливай мокшень писательть Безбородовть «Волянкса» и лия произведениядонза меле лисьсть светс мокшень писателень и поэтонь лама труд. Пингта Безбородовть куломдонза меле ётась лама, но сембе сяка мокшень читательхне оцю мяльса лувондыхть сонь произведениянзон эса, аф юкснесазь синь. Но мес жа Безбородовда меле мокшень писательхнень и поэттнень произведениясноон ламоснон мархта пяк кржа пользовандай мокшень читатель? Тянди ответсь может улемс аньцек фкя, што Безбородовсь правильнайста машть няфтемонза ся эпохать, конань колга сёрмадсь, правильнайста няфтезе мокшень народть ся пингонь эряфонц.

Тяка жа тематикать коряс Н. Алемаевсь и Г. Ельмеевсь сёрмадсть Безбородовти подражанияса «Миколкань Татусь» и «Полю» поэмат. Синь эсост темась фкя. Но Алемаевти и Ельмеевти правильнайста ашесть няфтев общественнай явлениятне и аф стак критикась и читательхне кальдявста отзываются синь творениясноон колга.

Пяк кржа писатель няфнесы колхоснень эса творческяй трудть. Тяфтама произведениятне лувондовихть единицакс. Синь эздост инь удачнайкс лувондови колхознай трудть колга А. Карасевть «Чуднай сад» произведениянц. Сонь эсонза тячинень ломатть—минь колхозниконьке, конат тянивок минь сельме инголенк тиендихть чудесат трудовой фронтса.

Илядыкс произведениятнень эса мокшень литература апак няфтть социалистическяй трудсь, сонь эсонза ломанть формированиянц. Мекольдень кизотнень эзда «Колхозонь эряф» журналсь и мокшень газетатне печатлакшнихть аф кржа произведеният, но синь эсост аш эряф. Ильне инь зрелай мокшень поэтть Дурновть произведениянзон эса кайгихть нежнай кельгомань морхне. Виде, тя тематикась пяк цебярь. Кельгомань чувствась—тя ломанть инь чистай, инь вию чувстванза. Но минь од ломаненьконь фкя-фкяньди кельгомасна тиендеви трудса.

«Ялгат тага нежедсть—
церанят и стирнят:
Щёканясна мазыхть, кода
кстынят»
(Сёксень шобдава
стихотворения)

«Секрет» стихотворениясонза Дурнов поэтсь сёрмады:

«Стирняй, мес тон краскаса
Шаманяцень вадендьсак».

Дурнов поэтть произведениянзон эса няфневихть ломаттне эряфть эзда сязьфста. Аф сави лама корхтамс тяниень павазу и радостнай эряфть колга. Но эряфть павазуста тиендьсы аньцек трудсь. И сяс читательсь мярьголь ба поэтти: «Няфтьк ломанть трудса, а аф праздничнай эряфса». И эряви азомс, што поэтть лисьф «Нюди» сборниксонза пяк лама сёрмадови трудть эзда сязьфста нежнай кельгомать колга.

Тематикань тяфтама жа рамкась Самошкинь од поэтть стихотворениянзон эса. Виде, лядыкс поэттнень коряс сонь творчествасонза улихть и лия темат, но тя темась занци инь тематнень коряс сембодонга оцю васта. Эряви прибавамс сянь, што стихотворениянза кельгомать колга аф удачнайхть.

«— Седизе шави. Мес—
Катя?—
Лангозон пси оцю прась».

Сяда тов тяка жа «Катяти» стихотворениясонза поэтсь сёрмады:

«—Корхтак, стирняй,
отвечак,
Штоба машфтомс эздон
жарть».

Тяда меле авторсь «маты» кодама-бди «пожар».

Тяфтама «жарда», «псида», «седиень шавомада» и «пожарда» пяшксет А. Малькинть произведениянза. «Ичкозде сёрма» стихотворениясонза авторсь сёрмады:

«Шумбрат, кельгомнязе,
Паша,
Од стирень поклон!»

И сембе стихотворенияса стирсь терди кельгома церанц эса «инжикс». Самс ся пингть, мзярда «кенерихть куярхне» и стак тов. Дряй тяфта тиендеви кельгомась, дряй куярда ярхцазь макссеви фкя-фкянди кельгомань чувствась. Аф мумок эряфса темат, Малькинць тушендьсы пейзажень, природань няфтема областти. 1941-це кизоня «Колхозонь эряф» журналса стихотворениянзон эса, «Календарда» башка, морай природать эса, кона описаниясь васьфневи мокшень поэттнень и писательхнень эрь вещаснон эса. А синь эздост колма—«Горьф», «Кузня», «Казне», аф корхтамок художественнай ширде аф кальдяв отделкаснон колга, синь эсост «вжнай вармат», конат «вяшкихть куйкс», «вальмала вармань увнамат» и стак тов.

Писательхненди и поэттненди эряви шарфтомс мяль читательскяй массать откликонзон шири, тонафнемс эряфть, и эста аньцек можна максомс мокшень читательти высоко-художественнай, идейно-выдержаннай произведеният.

И. Белов.

Ответ. редакторсь И. ЧУДАЙКИН.

Заказ № 2054. Редакциять адресоц: Саранск, Советская, 47, Дом печати, 4-й этаж. Телефонть № 1—60. Тип. «Красный Октябрь».

Ю 592.